

联合国 大会



LIBRARY



Distr.
GENERAL

A/C.5/35/69
24 November 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议
第五委员会
议程项目 9 1 和 2 9

1980—1981两年期方案预算

草拟一项反对招募、使用、资助
和训练雇佣军的国际公约

第 A/C. 6/35/L. 14 和 Corr. 1 号文件内

决议草案所涉的行政和经费问题

秘书长根据大会议事规则第 153 条提出的说明

1. 1980年11月20日, 第六委员会第56次会议通过了第 A/C. 6/35/L. 14 和 Corr. 1 号文件内的决议草案。委员会收到一份关于经费问题的说明(A/C. 6/35/L. 15)。

2. 根据第 A/C. 6/35/L. 14 和 Corr. 1 号文件内决议草案规定的条件, 大会将:

(a) 决定成立一个由 35 个会员国组成的“草拟一项反对招募、使用、资助和训练雇佣军的国际公约”特设委员会;

(b) 请秘书长向委员会提供它在进行工作时可能需要的各种协助和便利。

3. 回顾大会在 1980 年 10 月 20 日通过第 35/5 号决议时曾宣布一项暂时措施, 暂停设立大会新的附属机构一年。但是, 设立草拟一项反对招募、使用、

资助和训练雇佣军的国际公约的特设委员会的决定是属于该决议第1(a)段的例外范围，因为该决议的规定对设立有关草拟国际公约的附属机构不适用。

4. 为估计费用，假定：

(a) 特设委员会将于1981年1月19日至2月13日在纽约开四星期会，并每日开会两次；

(b) 提供五种语文（中、英、法、俄、西五文）的会前文件、会期文件和口译服务；但是，会后文件，即特设委员会向大会提出的报告，将有六种语文本。

5. 基于上述假定，估计会议事务费用为429,800美元，列举如下：

	<u>共工作日</u>	<u>费率^a</u>	<u>费用^b</u>	
		美元	美元	美元
<u>会前</u>				
(40,000字，中、英、法、俄、西五文)				
笔译	136日	251/日	34	100
审校	45日	264/日	11	900
打字	153日	135/日	20	600
复制	610 000印刷页	0.009/印刷页	5	500
分发	30 500份文件	0.045/文件	<u>1</u>	<u>400</u>
				7 350
<u>会议服务</u>				
口译(中英法俄西五文)	448日		135	300
支助人员				
会议专员	28日	33/日	900	
文件分发人员	28日	33/日	<u>900</u>	137 100

a 为了估计费用，口译、笔译、审校和打字的费率包括旅费在内。

b 100美元以下者四舍五入。

会期

(60,000字, 中、英、法、俄、西五文)

笔译	203日	251/日	50 900	
审校	67日	264/日	17 700	
打字	228日	135/日	30 800	
复制	765 000印刷页	0.009/印刷页	6 900	
分发	255 000份文件	0.045/文件	<u>11 500</u>	117 800

会后

(40,000字, 中、英、法、俄、西五文)

笔译	169日	251/日	42 400	
审校	56日	264/日	14 800	
打字	186日	135/日	25 100	
复制	670 000印刷页	0.009/印刷页	6 000	
分发	6 700份文件	0.045/文件	<u>300</u>	88 600

总务厅所需费用

音响工程			9 600	
一般业务开支			<u>3 200</u>	<u>12 800</u>
总计				<u><u>429 800</u></u>

6. 上述所需费用是根据全额费用计算的。这些费用将在本届会议将结束时, 提交大会的会议事务总费用综合说明里加以考虑。在该报表中, 根据大会核准的1981年会议日历将对会议事务需增加的经费作出决定。

- - - - -

